

## Gebrauchsanweisung

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie neo-angin® protect Spray anwenden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, denn sie enthält wichtige Informationen. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist neo-angin® protect Spray und wann wird es angewendet

neo-angin® protect Spray ist ein Medizinprodukt zur Behandlung und Vorbeugung von trockenen und irritierten Schleimhäuten in Mund und Rachen. Es enthält Ectoin®, ein natürliches Zellschutzmolekül mit entzündungsreduzierenden und membranstabilisierenden Eigenschaften.

neo-angin® protect Spray lindert effektiv typische Symptome einer Erkältung, wie z. B. Heiserkeit, Halskratzen und Hustenreiz. Es unterstützt die Reduktion von Entzündungen in Mund und Rachen und beugt Irritationen der Schleimhaut in Mund und Rachen vor, die z. B. durch kalte Luft oder Klimaanlage entstehen können. Das Mund- und Rachenspray befeuchtet trockene und irritierte Schleimhäute in Mund und Rachen und unterstützt deren Regenerationsprozess. neo-angin® protect Spray ist eine hypertonische Lösung, fördert das Lösen des Schleims und ermöglicht freies Atmen.

neo-angin® protect Spray hilft das Eindringen von Bakterien und Viren zu reduzieren und somit die Dauer der Beschwerden zu verkürzen. Zusätzlich wird das Eindringen von Allergenen reduziert, wodurch Gaumenjucken, hervorgerufen durch Allergien, gelindert wird.

neo-angin® protect Spray ist frei von Konservierungsstoffen. Die Effekte beruhen auf 100 % natürlichen Inhaltsstoffen. Zuckerfrei.

### Warnhinweise und Vorsichtsmassnahmen

- Wenn von Ihrem Arzt/medizinisches Fachpersonal empfohlen, kann neo-angin® protect Spray nach Operation oder Verletzungen in Mund und Rachen angewendet werden.
- Kinder unter 2 Jahren sollten neo-angin® protect Spray nicht verwenden.
- neo-angin® protect Spray sollte bei Überempfindlichkeit gegen Ectoin® oder einen der anderen Inhaltsstoffe des Sprays nicht angewendet werden.
- Falls es zu allergischen Reaktionen kommen sollte, ist die Anwendung von neo-angin® protect Spray sofort zu beenden.
- Aus hygienischen Gründen sollte dieses Produkt nur von einer Person verwendet werden.
- Nach Anbruch nicht länger als 6 Wochen verwenden.
- neo-angin® protect Spray ausser der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt oder angebrochen ist.

### Was Sie vor der Anwendung von neo-angin® protect Spray wissen sollten

Es liegen keine Daten zu bekannten Wechselwirkungen zwischen neo-angin® protect Spray und anderen Mund- und Rachensprays oder Lutschtabletten vor.

### Was sollte in der Schwangerschaft und Stillzeit beachtet werden

Es liegen derzeit keine Daten zur Anwendung von neo-angin® protect Spray während der Schwangerschaft und in der Stillzeit vor. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten vor der Anwendung dieses Medizinproduktes, wenn Sie:

- schwanger sind oder stillen,
- nicht sicher sind, ob Sie schwanger sind.

### Wie verwenden Sie neo-angin® protect Spray

Verwenden Sie neo-angin® protect Spray stets entsprechend dieser Gebrauchsanweisung oder fragen Sie vor der Anwendung Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten, wenn Sie nicht sicher sind. Wenn nicht anders von Ihrem medizinischen Fachpersonal verordnet, sprühen Sie 1–2 Sprühstösse neo-angin® protect Spray mehrmals täglich in Mund und Rachen.

Vor der ersten Nutzung von neo-angin® protect Spray schütteln Sie die Flasche und betätigen Sie die Pumpe 2–3 Mal, um die Luft aus der Pumpe entweichen zu lassen. Sollte das Sprühen nicht einwandfrei möglich sein (was passieren kann, wenn die Flasche nicht aufrecht gehalten wird), betätigen Sie die Pumpe mehrmals in aufrechter Position.

1. Schütteln Sie die Flasche.
2. Entfernen Sie die Schutzkappe.
3. Halten Sie die Flasche aufrecht in Ihrer Hand und positionieren den Zeigefinger auf den Sprühkopf.
4. Öffnen Sie Ihren Mund.
5. Halten Sie das Spray vor Ihren Mund und drücken den Sprühkopf zügig und fest nach unten.
6. Bitte nehmen Sie den Sprühkopf nicht in den Mund.
7. Sollten Sie mit dem Sprühkopf in Ihren Mund gelangt sein oder den Sprühkopf berührt haben, säubern Sie den Sprühkopf mit einem sauberen und flusenfreien Tuch.
8. Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf den Sprühkopf.
9. Eine Unterstützung in der Verabreichung ist erforderlich bei Kindern und Patienten, die neo-angin® protect Spray nicht selbständig anwenden können.

### Mögliche Nebenwirkungen von neo-angin® protect Spray

neo-angin® protect Spray ist gut verträglich. Bis zum heutigen Zeitpunkt sind keine wiederholt auftretenden oder anhaltenden Nebenwirkungen bekannt. Bitte informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten, falls Sie Nebenwirkungen in Zusammenhang mit der Anwendung von neo-angin® protect Spray bemerken. Wenn die Beschwerden nicht abklingen oder sich verschlimmern, sollten Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten konsultieren.

### Wie wird neo-angin® protect Spray aufbewahrt

Das Verfalldatum von neo-angin® protect Spray ist auf der Faltschachtel und auf der Flasche aufgedruckt. neo-angin® protect Spray darf nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr angewendet werden. Bitte bewahren Sie neo-angin® protect Spray bei 2–25°C auf.

**Inhalt** 20 ml Lösung. Ein Sprühstoss enthält 0,15 ml Lösung.

**Zusammensetzung** Ectoin®, Meersalz, Phosphatpuffer, Xylitol, Natriumcyclamat, Caprylsäure, Minzöl, Salbeiöl, Wasser

**Hersteller** bitop AG, Stockumer Str. 28, D-58453 Witten, Tel. 0049 2302 91440 0

**Vertrieb** Doetsch Grether AG, CH-4051 Basel, Tel. 061 287 34 11

**Datum der Information** Juli 2019



Hersteller  Bitte Gebrauchsanweisung beachten  Chargennummer  Anzuwenden bis (Verfallsdatum)  Temperaturgrenzen

Nicht verwenden, wenn Produkt beschädigt oder angebrochen ist.

## Notice d'emploi

Information pour les patientes et les patients

Veillez lire attentivement la présente notice d'emploi avant d'utiliser neo-angin® protect spray. Conservez cette notice d'emballage, car elle contient des renseignements importants. Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

### Qu'est-ce que neo-angin® protect spray et quand est-il employé

neo-angin® protect spray est un dispositif médical servant à traiter et prévenir la sécheresse et l'irritation des muqueuses de la bouche et de la gorge. Il contient de l'Ectoin®, une molécule naturelle de protection cellulaire aux propriétés anti-inflammatoires et stabilisatrices des membranes.

neo-angin® protect spray soulage efficacement les symptômes typiques d'un refroidissement, comme l'enrouement, les picotements de la gorge et la toux irritative. Il aide à apaiser les irritations de la bouche et de la gorge et empêche l'irritation des muqueuses buccales et pharyngées que peuvent provoquer par exemple l'air froid ou les climatisations. Le spray pour la bouche et la gorge humidifie les muqueuses sèches et irritées de la bouche et de la gorge et favorise le processus de régénération. neo-angin® protect spray est une solution hypertonique qui aide à fluidifier les mucoosités et permet de respirer librement.

Le spray neo-angin® protect contribue à limiter la pénétration des bactéries et des virus et donc à réduire la durée des symptômes. De plus, il réduit également l'intrusion des agents allergènes et soulage ainsi les démangeaisons du palais induites par les allergies. neo-angin® protect spray est exempt d'agents de conservation. Les effets reposent sur des composants 100 % naturels. Sans sucre.

### Mises en garde et précautions

- Si votre médecin / professionnel de la santé vous le recommande, vous pouvez utiliser neo-angin® protect spray après des opérations ou des blessures de la bouche ou de la gorge.
- Les enfants de moins de 2 ans ne devraient pas utiliser neo-angin® protect spray.
- neo-angin® protect spray ne doit pas être employé en cas d'hypersensibilité à l'Ectoin® ou à un autre composant du spray.
- En cas de réaction allergique, le traitement par neo-angin® protect spray doit être immédiatement interrompu.
- Pour des questions d'hygiène, ce produit ne devrait être employé que par une seule personne.
- Ne pas utiliser plus de 6 semaines après ouverture du flacon.
- Le spray neo-angin® protect doit être conservé hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser le dispositif si celui-ci est endommagé ou percé.

### Ce que vous devriez savoir avant d'appliquer neo-angin® protect spray

Il n'existe aucune donnée sur des interactions connues entre neo-angin® protect spray et d'autres sprays pour la bouche ou la gorge ou des pastilles pour la gorge.

### Ce qu'il faut observer durant la grossesse ou l'allaitement

Il n'existe actuellement aucune donnée sur l'utilisation de neo-angin® protect spray durant la grossesse ou l'allaitement. Informez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste avant d'utiliser ce produit médical si:

- vous êtes enceinte ou si vous allaitez,
- si vous n'êtes pas sûre de ne pas être enceinte.

### Comment utiliser neo-angin® protect spray

Utilisez toujours neo-angin® protect spray conformément à la notice d'emploi ou posez cette question avant l'utilisation à votre médecin, pharmacien ou droguiste en cas de doute. Sauf prescription contraire de votre professionnel de la santé, vaporisez 1 à 2 giclées de neo-angin® protect spray dans la bouche et la gorge plusieurs fois par jour.

Avant la première utilisation de neo-angin® protect spray, secouez le flacon et actionnez le pulvérisateur 2 ou 3 fois pour évacuer l'air de la pompe. Si la vaporisation ne fonctionne pas parfaitement (ce qui peut arriver si le flacon n'est pas maintenu en position verticale), actionnez plusieurs fois la pompe en position verticale.

1. Secouez le flacon.
2. Retirez la capsule de protection.
3. Tenez le flacon dans votre main en position verticale et posez votre index sur la tête de vaporisation.
4. Ouvrez la bouche.
5. Maintenez le spray devant votre bouche et pressez brièvement mais fermement la tête de vaporisation vers le bas.
6. Évitez de porter la tête de vaporisation à la bouche.
7. Si votre bouche devait entrer en contact avec la tête de vaporisation ou si vous deviez toucher celle-ci avec les mains, nettoyez-la à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux.
8. Remettez la capsule de protection sur la tête de vaporisation.
9. Les enfants et les patients incapables d'utiliser tous seuls le spray neo-angin® protect doivent être assistés lors de l'application du produit.

#### Effets secondaires possibles de neo-angin® protect spray

neo-angin® protect spray est bien toléré. À l'heure actuelle, aucun effet secondaire répété ou durable n'est connu. Veuillez informer votre médecin, pharmacien ou droguiste si vous remarquez des effets indésirables liés à l'utilisation de neo-angin® protect spray. Si les troubles ne diminuent pas ou s'aggravent, vous devriez consulter votre médecin, pharmacien ou droguiste.

#### Comment conserver neo-angin® protect spray

La date de péremption de neo-angin® protect spray est imprimée sur l'emballage et sur le flacon. neo-angin® protect spray ne doit pas être utilisé au-delà de la date de péremption. Veuillez conserver neo-angin® protect spray à une température de 2 à 25°C.

**Contenu** 20 ml de solution. Une vaporisation contient 0,15 ml de solution.

**Composition** Ectoin®, sel de mer, tampon phosphate, xylitol, cyclamate de sodium, acide caprylique, huile de menthe, huile de sauge, eau.


**Producteur** bitop AG, Stockumer Str. 28, D-58453 Witten, Tel. 0049 2302 91440 0

**Distributeur** Doetsch Grether AG, CH-4051 Bâle, Tel. 061 287 34 11

**Date de l'information** juillet 2019

 Dispositif médical

 Producteur  Observer la noticed'emballage  Désignation de lot  Utilisable jusqu'à  Limite supérieure de température

 Ne pas utiliser le dispositif si celui-ci est endommagé ou percé.

#### Istruzioni per l'uso

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente queste istruzioni per l'uso prima di usare neo-angin® protect spray. Conservi queste istruzioni per l'uso perché contengono informazioni importanti. Se ha delle domande, si rivolga al suo medico, farmacista o droghiere.

#### Che cos'è neo-angin® protect spray e quando si usa

neo-angin® protect spray è un dispositivo medico per il trattamento e la prevenzione delle mucose secche e irritate della bocca e della gola. Il prodotto contiene Ectoin®, una molecola naturale con proprietà antinfiammatorie e stabilizzatrici delle membrane che protegge le cellule.

neo-angin® protect spray attenua efficacemente i sintomi di un raffreddore, come ad esempio la raucedine, la gola irritata e la tosse irritativa. Favorisce la riduzione delle infiammazioni della bocca e della gola e previene le irritazioni della mucosa orale e della gola dovute ad esempio all'aria fredda o agli impianti di climatizzazione. Lo spray orofaringeo idrata le mucose secche e irritate della bocca e della gola e favorisce il processo rigenerativo. neo-angin® protect spray è una soluzione ipertonica che favorisce il distacco del muco e consente di respirare liberamente.

neo-angin® protect spray aiuta a ridurre l'insediamento di batteri e virus e quindi a diminuire la durata dei disturbi. Inoltre viene ridotta la presenza di allergeni, attenuando così il prurito al palato causato dalle allergie. neo-angin® protect spray è privo di conservanti. Gli effetti si basano su componenti naturali al 100%. Senza zucchero.

#### Avvertenze e precauzioni

- neo-angin® protect spray può essere usato dopo operazioni o lesioni in bocca e nella gola se viene prescritto da un medico o da uno specialista.
- I bambini di età inferiore ai 2 anni non devono usare neo-angin® protect spray.
- neo-angin® protect spray non deve essere usato in caso di ipersensibilità all'Ectoin® o a un altro dei componenti dello spray.
- Se dovessero manifestarsi reazioni allergiche, occorre sospendere immediatamente l'uso di neo-angin® protect spray.
- Per motivi igienici questo prodotto deve essere utilizzato da una sola persona.
- Una volta avviato, il prodotto non deve essere utilizzato per più di 6 settimane.
- Tenere lo spray neo-angin® protect spray fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare se il dispositivo è danneggiato o forato.

#### Cosa bisogna sapere prima di usare neo-angin® protect spray

Non vi sono dati disponibili in merito a note interazioni tra neo-angin® protect spray e altri spray orofaringei o compresse da succhiare.

#### Di che altro occorre tener conto durante la gravidanza e l'allattamento

Al momento attuale non sono disponibili dati sull'uso di neo-angin® protect spray durante la gravidanza e l'allattamento. Informi il suo medico, farmacista o droghiere prima di usare questo dispositivo medico in caso di:

- è incinta o allatta,
- non è sicura se è incinta.

#### Come usare neo-angin® protect spray

Usi neo-angin® protect spray attenendosi sempre alle istruzioni per l'uso o consulti prima dell'uso il suo medico, farmacista o droghiere se ha qualche dubbio. Salvo prescrizione diversa del personale medico specializzato, deve applicare 1-2 spruzzi di neo-angin® protect spray più volte al giorno in bocca e nella gola.

Prima del primo uso di neo-angin® protect spray, agiti il flacone e azioni la pompa per 2-3 volte in modo da far fuoriuscire l'aria dalla pompa. Se non dovesse essere possibile ottenere una nebulizzazione impeccabile (cosa che può succedere se il flacone non viene tenuto in posizione eretta), azionare la pompa più volte in posizione eretta.

1. Agiti il flacone.
2. Rimuova il cappuccio di protezione.
3. Tenga il flacone in mano in posizione eretta e posizioni il dito indice sull'erogatore.
4. Apra la bocca.
5. Tenga lo spray davanti alla bocca e prema l'erogatore in modo rapido e deciso verso il basso.
6. Non inserisca l'erogatore in bocca.
7. Se dovesse essere penetrato all'interno della bocca con l'erogatore o dovesse averlo toccato, è necessario pulirlo con un panno pulito privo di peluzzi.
8. Rimetta il cappuccio di protezione sull'erogatore.
9. I bambini e i pazienti non in grado di utilizzare da soli lo spray neo-angin® protect devono essere assistiti durante l'applicazione del prodotto.

#### Possibili effetti collaterali di neo-angin® protect spray

neo-angin® protect spray è ben tollerato. Al momento attuale non sono noti effetti collaterali che si manifestano in modo ripetuto o continuato. Informare il proprio medico, farmacista o droghiere se dovesse notare degli effetti collaterali in relazione all'uso di neo-angin® protect spray. Se i disturbi non dovessero attenuarsi o aggravarsi, deve consultare il suo medico, farmacista o droghiere.

#### Come si conserva neo-angin® protect spray

La data di scadenza di neo-angin® protect spray è stampata sulla scatola pieghevole e sul flacone. neo-angin® protect spray non deve più essere utilizzato dopo la data di scadenza. Si prega di conservare neo-angin® protect spray a 2-25°C.

**Contenuto** 20 ml di soluzione. Uno spruzzo contiene 0,15 ml di soluzione.



**Composizione** Ectoin®, sale marino, tampone fosfato, xilitol, ciclamoto di sodio, acido caprilico, olio di menta, olio di salvia, acqua

**Productore** bitop AG, Stockumer Str. 28, D-58453 Witten, Tel. 0049 2302 91440 0

**Distribuzione** Doetsch Grether AG, CH-4051 Basilea, Tel. 061 287 34 11

**Data dell'informazione** luglio 2019

 Dispositivo medico

 Produttore  Leggere il foglietto illustrativo  Lotto di fabbricazione  Scadenza  Limite di temperatura

 Non utilizzare se il dispositivo è danneggiato o forato.